

people:skills:jobs:



Department for
**Employment
and Learning**
www.delni.gov.uk

New Deal

Revelando Condenações

Criminais

NDG 20 Disclosing Criminal Convictions

new deal 

Este folheto informa sobre:

- Seus direitos quando questionado sobre condenações
- Nosso comprometimento com igualdade de oportunidades
- Revelações de condenações no New Deal
- Como a informação revelada será usada
- Quem deve ter acesso às informações sobre suas condenações

A Lei: O que você deve saber:

Caso você tenha sido condenado de uma ofensa criminal ou tenha algum registro criminal você precisa estar ciente do ***Artigo de 1978 de Reabilitação de Ofensores (Irlanda do Norte)***.

Condenações Extintas

Uma condenação pode tornar-se 'extinta' após um período de reabilitação, (veja o quadro ao lado), sendo que a duração do mesmo dependerá do tipo de sentença recebida e da sua idade no momento da acusação.

Caso sua condenação seja 'extinta' você pode responder 'não' caso seja perguntado se 'você possui alguma condenação criminal?'

Exceções

Há certos trabalhos onde você terá que dizer ao empregador sobre todas as condenações, incluindo as 'extintas'. Esses empregos são considerados 'exceções' segundo o **Artigo de 1979 de Reabilitação de Ofensores (Exceções) (Irlanda do Norte)** e todas as condenações devem ser declaradas claramente no formulário de aplicação.

Revelando Condenações Criminais

Quanto tempo leva o período de reabilitação?

- Períodos de reabilitação começam na data da condenação.
- **Caso haja uma nova condenação durante a reabilitação o período original pode ser prolongado.**

<u>Tipo de Sentença</u>	<u>17 anos -</u>	<u>17 anos +</u>
Absolvição Total	6 meses	6 meses
Ordem de Prisão, Liberdade	1 ano ou	1 ano ou
Condicional, Ordem de Cuidado/ Supervisão	até que expire	até que expire (mesmo que mais longo)

Ordens de Comparecimento	1 ano após que expire	1 ano após que expire
Ordem Judicial de Internação Hospitalar (com ou sem restrição)	5 anos ou 2 após que expire	5 anos ou 2 após que expire
Multas, Ordem de Serviço Comunitário, Mandado Combinado	2 ½ anos	2 ½ anos
Prisão por até seis meses*	3 ½ anos	7 anos
Prisão por mais de seis meses e Menos de 2 ½ anos *	5 anos	10 anos

Nota: Prisão por MAIS que 2 ½ anos nunca torna-se extinta.

* Inclui sentença de prisão suspensa.

Para orientação imparcial e confidencial contacte:

**Associação para Cuidado e Readaptação de Ofensores da Irlanda do Norte. Tel.:
028 9032 0157.**

Revelando Condenações Criminais

New Deal – Declarando Condenações

Por que devo declarar minhas condenações?

A maioria dos empregadores irão querer saber sobre condenações e deixar de declará-las pode ser entendido como desonestidade. Revelar as condenações em um estágio inicial significa que você não precisa preocupar-se que alguém possa descobri-las no futuro.

O Departamento para Emprego & Aprendizado assumiu 5 comprometermentos para ajudar a garantir o tratamento justo para ex-ofensores (ver pág. 7). Para que possamos oferecer-lhe a melhor ajuda possível é necessário que você seja honesto conosco. Nós trabalhamos em conjunto com a Associação para Cuidado e Readaptação de Ofensores da Irlanda do Norte e estamos comprometidos em ajudar-lhe a maximizar suas oportunidades e certificar que você não está em risco no programa do New Deal.

Eu serei tratado de forma diferente?

Muitas pessoas que trabalham na Irlanda do Norte possuem algum registro criminal. O fato de você declarar uma condenação somente significa que fica mais fácil aconselhar-lhe sobre como dizer a seus empregados sobre seu registro e ajudar-lhe a considerar como um tipo particular de condenação pode afetar suas opções de emprego.

Revelando Condenações Criminais

Como devo declarar minhas condenações?

Você deverá preencher um Formulário Confidencial de Revelação, o qual dá-lhe a oportunidade de fornecer detalhes sobre suas circunstâncias particulares e sobre o que você pode ter aprendido a partir dessa experiência. Cada condenação tem uma história diferente, por isso pedimos que você nos conte especificamente sobre sua experiência.

Como a informação será usada?

A informação que você nos dá será usada para avaliar se tais condenações dificultarão que você acesse certos tipo de trabalho ou treinamento.

Quanto mais claras forem as informações que temos sobre suas circunstâncias particulares mais fácil será ajudar-lhe a revelar acusações para os empregadores.

Quem ficará sabendo sobre minhas acusações?

As únicas pessoas que verão sua declaração são aquelas envolvidas em encontrar-lhe uma colocação adequada. Você saberá através de seu Conselheiro Pessoal do New Deal quem precisará saber sobre suas condenações antes que qualquer informação seja passada adiante.

Revelando Condenações Criminais

Que apoio vou receber?

Nós poderemos ajudar-lhe a preparar uma declaração de revelação, aconselhar-lhe se suas condenações são extintas e dar-lhe a oportunidade de acessar vagas de emprego e opções específicas que ajudem-lhe a obter experiência de trabalho relevante.

Apoio e orientação completamente confidencial e imparcial está disponível na NIACRO nas moradas abaixo:

Belfast Office

169 Ormeau Road

Belfast

BT7 1SQ

Tel.: 028 9032 0157

*“Podemos ajudar-lhe a preparar
uma declaração de revelação”*

North West Office

26-28 Bishop Street

Derry

BT48 6PW

Tel.: 028 7126 4555

Revelando Condenações Criminais

Código de Conduta para Trabalhar com Clientes New Deal com Condenações Criminais

O Departamento de Emprego & Aprendizado adotou cinco diretrizes para garantir o justo tratamento a todos os clientes que tenham condenações criminais.

1. Comprometimento de Não-Discriminação

O Departamento está comprometido com a igualdade de tratamento para todos os participantes do New Deal, incluindo ex-ofensores. Entretanto, precisamos afirmar que qualquer ofensa que leve à uma condenação é levada em consideração quando trata-se de oportunidades de emprego e treinamento.

Qualquer revelação de condenação criminal será vista no contexto da natureza da ofensa da responsabilidade pelo cuidado de clientes e empregados existentes.

2. Comprometimento com a Confidencialidade

Informações a respeito de condenações criminais estarão em poder somente do pessoal envolvido em fornecer colocação.

O cliente saberá quem precisa saber sobre as condenações e por quê.

3. Comprometimento com a Consistência

Todos os clientes receberão assistência sobre como fazer uma declaração revelando detalhadamente suas circunstâncias particulares.

Todos aqueles envolvidos no fornecimento de colocações seguirão as diretrizes acordadas sobre a relevância de condenações particulares para diferentes opções de treinamento.

4. Comprometimento com Treinamento de Funcionários

Os funcionários do New Deal serão treinados conforme a legislação e procedimentos apropriados para auxiliar ex-ofensores.

Todos os funcionários serão treinados sobre como lidar com informações confidenciais.

5. Comprometimento com Fornecimento de Apoio

Clientes poderão acessar auxílio confidencial sobre preparação de declarações e opções de treinamento e emprego.